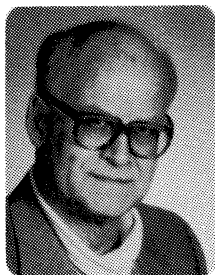


INFORMATIONS GENERALES

GENERAL INFORMATION



DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès subit de Monsieur Jacques ROUEL, survenu durant le week-end du 4 août, alors qu'il se trouvait en vacances à l'étranger.

Monsieur ROUEL travaillait à la Division SB et était au CERN depuis le 12 avril 1955.

Monsieur ROUEL laisse une veuve et trois enfants.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Département du Personnel

RESTRICTIONS SUR L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DU SITE DE MEYRIN

**Du mardi 20 août 1985, à 7h00
au vendredi 23 août 1985, à 14h00.**

La ligne électrique 130 kV Verbois-CERN et la sous-station CERN-Meyrin seront mises hors service en raison de travaux d'entretien effectués par le Service Electricité des Services Industriels de Genève.

Cette opération est fixée en fonction de l'arrêt des accélérateurs.

La puissance disponible au Site de Meyrin par les liaisons de Secours sera limitée.

Il est demandé aux utilisateurs :

1. de réduire le plus possible leur consommation, afin de ne pas provoquer de surcharge, et de mettre hors service les installations non indispensables;
2. de demander l'accord de la Salle de Contrôle SB (tél. 2201) avant l'enclenchement de toute charge importante.

Des déclenchements du réseau NORMAL se produiront au début et à la fin de cette période d'entretien.

Le Groupe Entretien-Exploitation de la Division SB attire l'attention de tous les utilisateurs sur le fait que les alimentations de Secours mises en place n'ont par la même fiabilité que l'alimentation normale.

Pour toute information complémentaire, prendre contact :

- soit avec M. GOLLIET - Tél. 3146 - R.P. (13)2101,
- soit avec M. RAZUREL - Tél. 2177 - R.P. (13)21004.

Division SB-EE

ANNUAL REPORT 1984 OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

The Annual Report 1984 of the Staff Insurance Scheme, which was approved by Council at its session of 27 and 28 June 1985, is now available in English and in French from the Divisional/Departmental Secretariats.

RAPPORT ANNUEL DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Le Rapport Annuel 1984 de la Caisse d'Assurances, approuvé par le Conseil lors de sa session des 27 et 28 juin 1985, est maintenant disponible en français et en anglais auprès des secrétariats de division/département.